Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 6 (1979)
Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

INDICE

"Les enfants d'abord" 2

Concurso de dibujo 2

L'Ajoie acogió del 24 al 26.8.1979 al 57º Congreso de los Suizos del extranjero 3

Acción Nacionalidad 6

Algunas direcciones útiles 7

Comunicaciones oficiales:

— El nuevo billete de 10 francos 9

— Recordatorio sobre el SVS / SI facultativo de los suizos del extranjero 10

— Votaciones federales 10

Comunicaciones del Secretariado de los Suizos del extranjero de la NSH:

— Rúbrica SVS 17

— Vacaciones en Suiza para niños suizos del extranjero 17

50º Fiesta federal de Tiro en Lucerna 18

Campamentos de Ski 1980 en "Les Crosets" 19

Dos suizos célebres del extranjero 20

El servicio de viajeros del Correo suizo 24

Recordamos a todos nuestros compatriotas que es de su propio interés comunicar siempre sin demoras todo cambio de dirección a la representación diplomática o consular donde se encuentran matriculados.

«Les enfants d'abord»

Movimiento previsor, política y confesionalmente neutral, en favor de la infancia.

1. **Su objeto**

Promover a nivel nacional una política de prevención, a fin de que Suiza —en caso de su adhesión como miembro pleno de la ONU— abogue ante la asamblea general de las Naciones Unidas, la causa de la infancia amenazada, antes de que las tensiones generen en conflicto, donde los niños serán fatalmente víctimas.

2. **Lo inadmisible**

Ya no se puede seguir tolerando los hechos consumados y las coacciones mentales procedentes de ideas superadas. Las ideas rígidas son las que ocasionan precisamente que la historia y los indecibles sufrimientos se repitan constantemente. Todo está ligado ineluctablemente a la suerte de la humanidad y ocurre, en último término, a causa de la ignorancia de los unos y de la indiferencia de los otros, cuando no sirve como coartada para tranquilizar la conciencia.

De todas las tragedias que destrozan al mundo, la más cruel es la de los niños víctimas de los sufrimientos bélicos.

Desde hace mucho tiempo existen organizaciones humanitarias de socorro, que se esfuerzan por mitigar la triste suerte de estos niños y su acción bienhechora es universalmente reconocida. Pero a pesar de ello existe una enorme laguna: la prevención, particularmente en el caso de conflictos armados.

Los medios más autorizados atestiguan, por otra parte, que las medidas preventivas dentro de los gremios internacionales son raras. Ha llegado pues el momento de instituir, en este más alto nivel internacional, la política preventiva.

3. **El Foro mundial**

La Asociación "Les enfants d'abord" propone que el sufrimiento que innumerables niños inocentes sufren cuando hay una amenaza bélica y antes del estallido del conflicto, sea expuesto en forma enfática ante el Foro de la ONU

Este llamado debe ser lanzado por nuestro país, o dicho más claramente: "Suiza debe comprometerse —para el caso de su adhesión como miembro pleno de la ONU— a abogar por la causa de la infancia ante la Asamblea general de las Naciones Unidas, antes de que las tensiones degeneren en conflictos, donde los niños serán fatalmente las víctimas".

Para mayores informes acerca de esta Asociación, o para el apoyo moral o eventualmente financiero que usted quiera prestarle, le rogamos escribir a:

"Les enfants d'abord" Case postale 80, CH-1530 Payerne (Suiza)

Concurso de dibujo

Para cerrar el año del niño hemos organizado un gran Concurso de dibujos para los niños suizos del extranjero, incluido los de doble nacionalidad. El tema es:

¿En qué le hace pensar la Cruz Roja?

Condiciones:

Edad	de 4 a 15 años
Formato máximo del papel de dibujo	A4 o sea 21 x 29.7 cm
Fecha de cierre del concurso	30 de abril de 1980. Al efecto regirá el sello fechador del correo.
Dirección para el envío de los dibujos	Todos los dibujos deberán enviarse al Secretariado de los Suizos del extranjero, Alpenstrasse 26, CH 3000 Berna 16, Suiza, indicando en el sobre "Concurso de Dibujo".
Indispensable	Anotar al dorso del dibujo, el nombre y apellido, la edad y la dirección completa del concursante, en letra bien legible.

Los resultados serán proclamados en Locarno, en ocasión del 58º Congreso de los Suizos del extranjero, donde los dibujos serán exhibidos. Numerosos premios recompensarán a los artistas en ciernes.

Niños Suizos del extranjero: A participar en gran número en este interesante Concurso!

La Comisión de Ejecución de la Información de y hacia la 5ª Suiza